

رۆژى ۲۰۱۲/۱۰/۱۲ ھونەرمەند عەدنان كەرىم كۆنگرەھەكى رۆژنامە نووسى بۇ بىلا و كوردنە دەى نۆتتەرىن بەرھەمى خۆى (بادەى گۆرەنگ) لە شارى ھەولتە ساز كرد و تىيىدا رووناكى خستە سەر بەرھەمەكە و ھەلامى پرسىبارى نامادە بووانى داھەو ھەبارت بەم بەرھەمەى و مەقام بە شىئەھەكى گشتى و چەند لاھەئەكى دىكەى تاھەت بە ھونەرى كوردى.

**خەونىك بوو ھاتەدى**

عەدنان كەرىمى ھونەرمەند ئەلبوومى (بادەى گۆرەنگ) بە خەونىكى دېرىنى خۆى ھەسەف كرد كە دەھەكە وىستەھەتى كارىكى لەم شىئەھە ئەنجام بەت كە لە ھەوت مەقام و بەستەھەك پىكھاتوھە و ھەك زۆر لە بەرھەمەكانى پىشوو زۆرەى شىعەرەكانى كلاسەك ھەروھە روونى كوردوھە ئەم كارە ھەولەك سوو ھەك ھەولە بەردەوامەكانى، چۆنكە ھەك خۆى ناماژەى پىكرد كەسەكە ئىستاستا دەھەوئى زىيات فەئەت و بەم مەقامانە ھەندەك لە مەقام فەئە بوو، ئەوئەش لە رەنگى ھونەرمەندەكى گەورەى ھەك مامۆستا عەلى مەردان، ھەروھە ئەوھەشى خستە روو كە بەرھەمى (بادەى گۆرەنگ) ى لەسەر ئەركى خۆى چاپ و بىلا و كراوھەتەوھ.

ھونەرمەند عەدنان كەرىم دەربارەى مامۆستا عەلى مەردان زىيات و تەئە: ھونەرمەند عەلى مەردان بەكەم مامۆستام بوو كە مەن تەوئەمە لەوھەو فەئە مەقام بەم، ئەوئەش بە ھەول و گۆنگرەئەكى زۆر، سوپاسى خوا دەكەم كە ئەو سەرچاوھە گەورەھە بۇ كورد ماوھەتەوھ، ھونەرمەندەكى گەورەى ھەكو عەلى مەردان سەرچاوھەكى بۇ ئىمە جەھەتتەوھ كە ئىمە تاكو ماوئەن دروودى بۇ بئەئەن و دىخۆش بئەن بەوھى كە گەورەتەئەن پائەى ھونەرى كوردى ئىمە بە بەردەوام زانستى لئە ھەلەھەئەجەن.

**ھەسوو ئەلبوومەكانم تاھەتەندەئەئى خۆيان**

**ھەھە**

سەبارت بە ستاھەل و داھەئەن و گۆرەنگارىيە نوئە لە ستاھەل ھونەرىيەكان، ھونەرمەند عەدنان كەرىم دەھەت: كارى ھونەرمەند گەرانە بەھەوئە داھەئەن و دەھە ھەمەشە ھەولە ئەوھە بەت ئەو كارەى ئەنجامى دەت دووبارە نەھەتەوھ، مەن تا ئىستاستا چەندەن كارە ئەنجامداوھە و جەماوھە ئەوھە دەزانەت كە كارەكانم گۆرەنگارى بەسەردا دەت، سەئە ئەلبووم لە گەل كامكاران پىشكەش كوردوھە ھە ئەلبوومەكەن تاھەتەندەئەئى خۆى ھەبووھ، بە ھەمان شىئە كارەكانى دىكەم ھەكو (شەئەى با و ئەروئە ئۆغە) و بەرھەمەكانى دىكەش تەوئەئەن شەئەئەئى خۆيان بگەن لەئەئە ھونەرى



**عەدنان كەرىم:**  
**كارى ھونەرمەند**  
**گەرانە بەھەوئە**  
**داھەئەن**



مامۇستا غەلى مەردان ماۋەتەۋە و لە ئىران پىي دەلئىن چوار گا جياۋازىيەكەى زۇرە لە دەرىپىن، بەلام ھەمان نۆتەيە، كەواتە ئىمە سەرچاۋەكەيمان ھەيىت ئەۋىش ناۋچەى گەرميان و غەلى مەردان بىت بۇچى پەنا بە سەرچاۋە رەسەنەكەى نەبەين، سەبارەت بە ناۋەكەشى خورشىدى لە خۇرەۋە ھاتوۋە فارسىش ئەم ناۋەيان ھاتوۋە ئىتر چۆن ھاتوۋە.

غەدنان كەرىم سەبارەت بە خۇئىندى ھەيران وتى: رەنگە نەۋىرم ھەيران بلىم، چونكە ھەيران ئەۋەندە خۇش و تايىبەتە كە ھەز دەكەم ھەمىشە گوئم لىي بىت، بەلام ئەگەرى بىلىم لەوانەيە نەتوانم تىيدا سەرکەوتوۋ بووم، رەنگە بە تەنيا بۇخۇم بىلىم.

نەيىت. ئەگەر سەبرى كلتورى توركى بکەين دەبىنين چۆتە نىۋ ھونەرى عەرەبى و كوردى ئەمەش بەيچ پلان نەبوۋە، بۇيە پىۋىستە حكومەتى ئىمە پلان دابنىت بۇ گەشەسەندى و پىشخستن و ھونەر و ھونەرەندان بەرەو ھەنگاۋىك ببات كە شوناسى خۇيان بزەن.

**ھەز دەكەم ھەمىشە گوئ لە ھەيران بگرم**

ئەم ئەلبومە نوپىيەى ھونەرەند تايىبەتە بە مەقامات بۇيە دەربارى مەقام بە گشتى وتى: ھەموو مەقامىك چەندىن لىقى لى دەبىتتەۋە بۇ نمونە ھىجاز چەندىن ناۋى بەدواۋە دىت، ئەۋەى بەلاى مەۋە گرنگە ئەۋ فۆرم و شىۋە زانستىيەى مەقامە كە بە نۆتە دەنوسرىتتەۋە، لەقەكانى دىكە من ھەست دەكەم ئەمە ھەستى تاكەكان و ناۋچەكانە ئەم ناۋچانە خۇيان ناۋيان لىناۋە، واتە ئەۋ ھەستەنەى دەربارىپوۋە ناۋيان لىناۋە، بۇ نمونە من كە ھىجاز بلىم لەوانەيە زۇربەى زۇرى گۆشەكانى تىدا بىت، بەلام دەمەۋىت بەۋ پەيژە مەقامىيەى كە وتراۋە لەناۋ ھىجاز ئەۋە پىشكەش بکەم، من

نايەم وردەكارىيەكانى ھەموو باس بکەم بۇ ئەۋەى سەر لە كەس تىك نەدەم ئەمە كار و ھەنگاۋى مەن، بەلام ئەگەر يەكە يەكەى بەشەكانى وردى بکەينەۋە وردەكارى زۇرى دەچىتە سەر واى لىدېت كە سەر لە گونگر دەشىۋىنىت، بەلام زۇر گرنگە ھونەرەندىان گۇرانىيىژان ئەمانە بناسن و بزەن كامەيان سەبا و چوارگا و پىنج گا و ھىجازە، لەبارەى خورشىدىيەۋە ديارە خورشىدى و ئەلاۋەيسى و ئاى ئاى ئەمانە زياتر بە زاراۋەى ھەورامى دەخۇئىندىن، بلىين و نەلپىن رەۋتى ئەدەبى كوردى پىش نالى و سالم زياتر شىعەرەكان بە شىۋەزمانى ھەورامى نووسراون و ئەۋ زمانە ھەورامىيەش دەگەرپتتەۋە بۇ سەردەمى زەردەشت، ئەۋ ھاۋار و نزاپانە كە موغەكان لە خۋايان كرددوۋ بەگەنجان ناۋبراۋە، دوغا و نزاكان بەشيك بوون لە مەقام كە دەماۋدەم ماۋەتەۋە و ئەۋەى لە

كوردى و ئىستاش من ھەر باسى ئەۋە دەكەم كە دەبى بگەرپىنەۋە بۇ سەرچاۋەكانى ھونەرى كوردى، مەبەستى سەرەكىم ئەۋەبە ئەگەر بىتو زۇر بە وردى سەبرى ھونەرى دەۋروۋبەر و ولاتانى دراۋسىمان بکەن، دەلئىن ھونەرى عەرەبى يان فارسى يان توركى، بەلام لەنئو ئەم ھونەرەنە ھونەرىكى تايىبەت كە پىناسە و شوناسىكى تايىبەتى خۇى ھەيە ئەۋىش ھونەرى كوردىيە، ئەۋ كات دۇزىنەۋەى رەسەنايەتى ئەم ھونەرە ھەمىشە گەرپانەۋەبە بۇ سەرچاۋەكان، بەلام ئايا ئەم سەرچاۋانە كىن؟ ۋەكو ئامازەم پىنكرد، مامۇستا غەلى مەردان يەكەكە لەۋ سەرچاۋە گەورانە كە ئىمە ھەتا ئىستا دەتوانىن پىشى پىچ بىستىن و لەزۇر ساىەى ھونەرەكەى ئەۋدا رۇژ دۋاى رۇژ خۇمان تازە كەينەۋە، چەندانى دىكەشمان ھەيە بە ھەمان شىۋە ۋەك ھەسەن زىرەك، محەمەد عارف جىرى، تاهىر تۇفىق، ئەگەر بگەرپىنەۋە بۇ ئەم ھونەرەندەنە دەتوانىن ھونەرىك پىشكەش بکەين كە شوناسىكى تايىبەتى خۇى ھەيە.

**پىرىستە لە رىگای ھونەر و كلتورىۋە**

**شوناسى خۇمان بناسىن**

غەدنان كەرىم باسى لەۋ شەپۇلە نوپىيە كرد كە ئىستا لەنئو ھونەرى كوردىدا بوونى ھەيە و بە ويستى جەماۋەر و ھەموو دۇنيای شۇبھاند و وتى: جگە لەۋەى باسەم كرد ئىستا شەپۇلنىكى دىكە ھەيە لە نئو ھونەرى كوردىدا كە لەوانەيە شەپۇلنىكى ھاۋچەرخ و تازە بىت، ئىمە ناتوانىن ئىنكارى لە ھىچ شەپۇلنىك بکەين كە دىتە نئو ھونەرى كوردىيەۋە، چونكە ئەمە ويستى من و تۇ نىيە بەلئو ويستى ھەموو دۇنيايە، بۇ نمونە ئەگەر سەبرى ھونەرى عەرەبى بکەين چەند ھونەرەندىكى ھاۋشىۋەى فەيروز شىۋىنيان ديارە، بەلام بە سەدان ھونەرەندى دىكە پەيدا بوون كە بە ھەناسەيەكى دىكە كار دەكەن. بەلام بپروا ناكەم فەيروز يان غەبدولحەلىم ھافىزىكى دىكە دوست بىتتەۋە، دەتوانم بلىم ئەمانە ھەموۋى لەگەل ئەۋ پىشكەۋتەنى ئىستا بەدى دەكرىت، بەلام ئەۋەى بەلاى مەنەۋە گرنگە ئەۋەبە كى ئىمە لە ناۋچەكەدا خەون بە ولات بوونەۋە دەبىنين و بە فیدرالىيەكەش رازىن ئەگەر بماندەنى كەچى ئىعتىرافىشى پى ناكەن. كە مىللەتىك بارودۇخى ئەمە بىت پىۋىستە بىر لەۋە بکەينەۋە لە رىگای كەلتور و ھونەرەكەيەۋە شوناسى خۇى بىدۇزىتتەۋە، پىۋىست ناكات ئىمە لەزۇر ساىەى ھونەرى نەتەۋەبەكى دىكە خۇمان ھەشار بدەين واتە مىللەتى كورد دەبى خۇى بىت، بۇيە دەبى سىياسەتمەدارەكان، مېژوونوسان، ئەدەبىيان، ھونەرەندانى كورد ھەۋل بەدن خۇيان بن و كەسى دىكە نەبن، من نالىم كارىگەرى نەتەۋەكانى دىكەى بەسەرەۋە



## مەروا داوا دەكات زنجيرە دۇبلاژكراوەكان كەم بىكرىنەو



بەلام جىڭاي خۇيەتى دەستخۇشيان لىبىكەين، چونكە زۇر هىلاك دەبن و زۇر بە جوانىش كارى دۇبلاژ دەكەن. دەربارەى ئەو زنجيرانەى كارىگەربىيان زۆرە لەنىو جەماووردا مەروا دەلئىت: ئەو زنجيرە دۇبلاژكراوانەى كە كارىگەربىيان لەنىو جەماووردا ھەيە بە پرواى من زنجيرەى دىكتۇر ھۇرجون بوو لە گەل دىۋىكمان و جۇمۇنگ، ئەمانە زياتر لەنىو خەلك باسبان دەكرىت و بىنەربان زۆرە.

خانمە ئەكتەرى شارى سلېمانى مەروا محەمەد كە رۇلى لە چەندىن دراماي كوردىدا ھەبوو، داوا دەكات كە ژمارەى زنجيرە دۇبلاژكراوەكان كەم بىكرىنەو. مەروا لە لىدوانىكدا بۇ گولان گوتى: داوا لەو كۆمپانىيانە دەكەم كە كارى دۇبلاژ دەكەن بەپى تونسا ژمارەيان كەم بىكەنەو بۇ چەند درامايەكى سەردەميانە يان چەند فىلمىك كە جىڭاي سەرنجى بىنەران بىت، چونكە بە پرواى من بە زۇربونى ھاوشىۋەى كۆپى كەردنى سىدى گۇرانىبىژان دەپىت،



## ژيانى تايرا بانكس دەكرىتە فىلمىكى كۆمىدى

نمايشكارى ناودارى ئەمىرىكى تايرا بانكس رەزامەندى دەربىرى ھەموو مافىك بداتە تۆرى (ئەى بى سى) تەلە فزىۋنى بۇ بەرھەمەتتەنى زنجيرەيەكى تەلە فزىۋنى دەربارەى ژيانى تايپەتى خۇى. رۇژنامەى نيويۆرك تايىم لەم بارەيەو بىلاويكردو دەكە تىراى نمايشكارى جلوپەرگ و بىزنسكار مافى زنجيرەى تەلە فزىۋنى (فايف ھىد) فرۆشتوو بە كەنالى (ئەى بى سى) كە باس لە ژيانى تىرا دەكات ئەو كاتەى لە قوتابخانەى ناوەندى بوو لە لۇس ئەنجلوس و دواتر رووى كەردە بوارى مۆدىل، تىرا ناونىشانى زنجيرەكەى لە يەككە لەو نازناوانە وەرگرتوو كە پىنى ناسراو ئەوئىش (فۇر ھىد)ە. پىويسستە ئامازە بەو بىكرى كە تىرا بە ھاوكارى نووسەر و سىنارىستى تەلە فزىۋنى كىتيا پارىس كە يەككە لە ھاوپرى نىكەكانى ھەلدەستىت بە بەرھەمەتتەنى ئەم زنجيرەيە.

## براد پىت ھەزى لە فىلمىكى ھىندىيە

پىدەچىت فىلمە ھىندىيەكان سەرنجى ئەستىرە ناودارەكانى ھۆلىۋىدشيان بۇ خۇيان راكىشايت، ئەمەش بە ھۆى ئەو پىشكەوتنەى فىلمەكانى بۆلىۋىدان لە چەند سالى رابردوودا بە خۇيانەو بىنبو. لەم بارەيەو براد پىتى ئەستىرەى سىنەماى رايگەياند كە زۇر ھەز دەكات بەشدارى بىكات لە فىلمىكى ھىندى تايپەت، چونكە سەرسامە بە پىشكەوتنى سىنەماى ھىندى و بەشدارى كەردنى چەند فىلمىكى ھىندى لە تۇسكار و كىپر كى كەردىيان لە گەل فىلمە ھەرە باش و پىشكەوتووەكانى جىھانى بە نمونەى ئەو پىشكەوتنە ھىنايەو. براد پىت زياتر گوتى: زۇر ھەز دەكەم بەشدارى بىكەم لە فىلمىكى بۆلىۋىدى، چونكە فىلمەكانىيان زۇر درامسا و رەنگى تىدايە، ھەرورەھا دەتوانم يەككە لەو سەمايانە لە گەل تىمى فىلمەكە ئەنجام بەدەم.



## مىلا : ئەلىس بوووتە بەشىك لە ژيانە

خانمە ئەكتەر و نمايشكارى جلويەرگى ئەمىرىكى مىلا يۇفۇڧىتس رايگەياندا كە كەسايەتتى (ئەلىس) پالەوانى زنجيرە فىلمەكانى (توخى پىنچەم) بوووتە بەشىكى نەپچراو لە ژيانى و توانيوپەتتى بە تەواوتتى خۇى لە گەلدا بگونجىتت.

يۇفۇڧىتس كە لە ئۇكرانيا لە دايكىكى روسى و باوكىكى سىرىي لە دايكىبووە زياتر دەربارى كەسايەتتى ئەلىس دەلىت: من ھەمىشە بە تامەزۇرىيەوۈە چاوپۇرسى رووداۋە نوپىەكانى زنجيرە فىلمەكە دەكەم كە ھەول دەدات پەرە بە كەسايەتتییەكە بدات و زۇرىش خۇشالەم كە چەندىن كەسايەتتى دووبارە گەراۋنەتەوۈە كە لە بەشەكانى دىكەى زنجيرە فىلمەكە نەمابوون.

دەربارى ژيانى تايپەتتیشسى مىلا دەلىت: من لە ژيانى تايپەتتى خۇم بە كەسىكى توند و بەھىز ناسراوم و زۇرىش لە كەسايەتتى (ئەلىس) ھوۈە نىزىك بەتايپەتتى ئەگەر مەسەلەكە پەيوەست بىت بە پابەندبوون

دەربارى ژيانى تايپەتتیشسى مىلا دەلىت: من لە ژيانى تايپەتتى خۇم بە كەسىكى توند و بەھىز ناسراوم و زۇرىش لە كەسايەتتى (ئەلىس) ھوۈە نىزىك بەتايپەتتى ئەگەر مەسەلەكە پەيوەست بىت بە پابەندبوون

دەربارى ژيانى تايپەتتیشسى مىلا دەلىت: من لە ژيانى تايپەتتى خۇم بە كەسىكى توند و بەھىز ناسراوم و زۇرىش لە كەسايەتتى (ئەلىس) ھوۈە نىزىك بەتايپەتتى ئەگەر مەسەلەكە پەيوەست بىت بە پابەندبوون



مىلا يۇفۇڧىتس سالى ۱۹۷۵ لە باوكىكى سىرىي و دايكىكى روسى لە شارى كىيىفى پايئەختى ئۇكرانيا لە دايكىبووۈە ھەر لە تەمەنى ۱۱ سالىدا لەلايەن كۇمىانيى رىفلۇن بۇ بۇن و جلويەرگ ھەلپۇزدرار، لە سالى ۱۹۸۸ بەشدارى

كرد لە يەكەم فىلمى سىنەمايى و جگە لە نواندىن گۇرانىش دەلىت و تا ئىستتا چەندىن گۇرانى گوتوۈە و بەم دوايپە يەكەم بەرھەمى خۇى بلاۋكردوۈە سەردراى گوتتى چەندىن گۇرانى فۇلكلورى ئۇكرانى و تا ئىستتا و بەشدارىيى كىر دووۈە لە زياتر لە ۳۰ فىلم و ھاوسەرى دەرھىنەرى بەناويانگ پۇل ئەندرسۇن و دايكى تاقە كچىكە.



## سەرۋەت و سامانى راغب عەلامە خەپائىيە

رۇژنامەى (ديارى) لوپنانى رايگەياندا كەوا سەرۋەت و سامانى ھونەرمەندى لوپنانى راغب عەلامە دەگاتە زياتر لە ۴۵۰ مىليۇن دۇلار و لەوانە ۲۰۰ مىليۇنى لە بانكەكانى فەرەنساىيە، ئەمەش بوو ھۇى تورە بوونى راغب و ناچار بوو ۋەلامى بداتەوۈە. راغب عەلامە لە پەيچى تايپەتتى خۇى لە توپتەر رايگەياندا: ئەمە شتىكى سەير و زۇر لە خەيالەۋە نىزىكە، رۇژنامەيەكى لوپنانى ھەموو كىشە و گىرقتەكانى دونيا پشگوى بخت و خۇى بە دروستكردنى شتى بى بنەما و دوور لە راستى لەسەر سەرۋەت و سامانى منەۋە سەرقال بكات، رۇژنىك دەلىت ۹۰ مىليۇن دۇلارە و رۇژنىكى تر دەلى ۴۰۰ مىليۇنە.

راغب لە درىژەى قسەكانىدا زياتر گوتتى: خەون و پىششىبىيەكانى سەرنووسەرى ئەو گۇقارە گەيشتە ئەو رادىيەى بلج كە مىلياردىرئىكى ۋەك سەعد حەيرى ۲۵۰ مىليۇن دۇلارى بە قەرز لە من ۋەرگرتوۈە لە كاتتىكدا ھەموومان دەزانىن سەعد حەيرى كىيە و لەسەر ناستى جىهان خاۋەن كەسايەتتییەكى بەناويانگە پىدەچىت ئەم سالى درى نىسان ھەر لە ئىستتاۋە دەستى پىكرديتت، من نازانم نامانجىيان لەم پروپاگەندانە چىيە؟ نازانم بۇچى منيان كىر دوۈتە نامانج و بەم شىۋەيە باس لە سەرۋەتتى من دەكەن لە كاتتىكدا ھەموو خەلك من باش دەناسن.

## رۆژانە تەنبا يەك ژەم نان دەخوات

# دەتوانم زياتر لەوہی ئیستا پيشكەش

لە سەرەتای نەو دەکانی سەدەي رابردووہو دەتوانم زيارەداغی گۆرانی دەلیت و بەردەوامە، تا ئیستا خاوەن چەندین بەرەمەمی ھونەری جیاچیا و چەندین کلیبە و جگە لە زاراوی سۆرانی بە کرمانجی گۆرانی چرپو، لە ماوی رابردووا دووچارى نەخۆشییەکی کوشندە ھات، دواتر تەندروستی بەرەو باشتر چوو، دەتوانم زيارەداغی بەم شۆپە وەلامی چەند پرسیارێکی گۆفاری گولانی داہوہ.

- نەخۆر ھیچیان پەیرەندییان بە ھونەر و کاری ھونەرییەو نەبوو، بەلکو ھەمووی شتی شەخسی بوون.

**\* رۆژانە چەند کات بۆ مکیاژ تەرخان دەکەیت ؟**  
- رۆژانە سەعاتێک نەگەر بچمە دەرو، چونکە ئەگەر سەعات دە کارێکم ھەبێت سەعات ھەشت ھەلدەستم .

**\* چ ئافرەتێکت لاجوانە ؟**  
- ئافرەتێکم خۆشەوێت باہەخ بە روالەت و جلویەرگ و ستایلی خۆی بەدات و کەسێک پیت گەنگی بەجوانکاری بەدات بەجۆرێک کە بگەنچێت لەگەڵ ستایلی رۆژانەدا، ھەز دەکەم ئافرەت کەسایەتی ھەبێت، ئافرەتێک قەسە خۆش و سادە پیت لە زیان جوانە بۆ ئافرەت.

- زۆر لەھونەرمەندان کە قەسەیان لەگەڵدا دەکەیت ھەست دەکەیت رەخەندی پوختەر دەگرن و لە ھونەر مەندەکانی دیکە کە جۆرێک لەھەسوودی پێو دیارە، ئایا ئیرەیی لای تۆ بوونی ھەبێ ؟  
- ئەگەر ھەسوودی یاخود بۆلێن ئیرەیی لەسەرینەمای نەرە پیت کە شتێک نەتەمام بەدیت بەتەوێ لە ئیشەکی بەرامبەرت جواتر پیت، ئەو بەلای مەنەو شتێکی زۆر سروشتی و ئاساییە، بەلام ئەگەر بۆ رووخانی ھونەرمەندە کە پیت، نەرە ھالەتێکە دەتوانم بۆ جۆرێک لە نەخۆشی و شتێکی سروشتی نییە کە مەن بە ھیچ شۆپەیک ناتوانم ئاوا بێ .

**\* کە بەخۆت دەلێن پیر ؟**  
- مەن دە سائە پیربووم، چونکە بەرەو مەن، گەنج بوون پێوەندی بەتەمەنەو نییە، بەلکو دەل پێوەندی بە گەنج بوونەو ھەبێ تۆ زۆر جار پیرێک دەبینیت تەمەنی لە سەرووی شەست سائە، بەلام ھەر گەنجە ئەگەر پێبۆلێت پیریت تەرە دەپیت، جاری واش ھەبێ رەنگە گەنجێک بپێت تەمەنی لەتوان ۲۰-۲۵ سائە کە سەیری دەکەیت دەبینی پیری پێو دیارە، بۆیە مەن پێمواپە پیری پێوەندی بە تەمەنەو نییە ئەگەر دەل پیر بوو مەزۆفیش پیر دەبی ئەگەر تەمەنی زۆر مەندالیش پیت.

**\* ئەگەر گولێکت ھەبێت پيشكەشی کێ دەکەیت ؟**  
- تەنبا و تەنبا کورەکەم .

**\* ھۆکاری سەرەکی نەخۆشییەکت چییو ؟**  
- لە راستیدا مەن خۆش نازانم لە پڕیکا نەخۆش کەوتم، لێرە چومە لای پزیشکیک زۆر دەرمانیشم وەرگرت، بەلام ھیچ سوودی نەبوو و نەخۆشییەکم بەردەوام تەشەنی دەکرد و تەندروستیم خراپتر دەبوو بۆیە

**\* ھە ھونەرمەندێک تاجەند دەخۆشیت بەوہی کە بە زاراوی کرمانجی گۆرانی و تەرە ؟**

- ھە ھەموو زاراوەکانی دیکە کوردی، کرمانجی یەکیکە لەو زاراوانەي کە زۆر ھەز دەکەم گۆرانی پێ بۆم، لەسالی ۱۹۹۹ کۆنەسپۆتێک لە شاری دەھۆک نەتەمامدا، ئەوکات بپێم کە لەو دەقەرە بۆشاییەکی گەورە ھەبوو لە گۆرانییەتۆ ئافرەت، چونکە ئەو کات گۆرانییەتۆ ئافرەتیان نەبوو، ھەر ئەمە وای لێکردم کە گۆرانی زیاتر بە زاراوی کرمانجی بۆم و سۆپاس بۆ خوا کە تەوانم تارادەیکە شۆپتی خۆم بەکەمەو و ھەول دەدەم لەھەموو سیدەیکەکاندا گۆرانییەکی کرمانجی تێدا پیت .

**\* ھە مەرۆف و ئەو ئاواتەي تۆ کە تاكو ئیستا نەھاتۆتە دی چییە ؟**

- پێگومان ئاواتەکانی ھەر یەکیک لە ئیمە زۆرن، ھونەرمەندیی زۆر بە رۆژ ئاواتەکانی زیاتر دەبن و ھەزێ لە پيشكەش کردنی کاری جواترە.

**\* ئەي لە بۆری ھونەری ئەو ئاواتە چییە کە نەھاتۆتە دی ؟**  
- ئاواتەکانم زۆرن مە ھەست دەکەم زۆر زیاتر لەوہی پيشكەشی دەکەم و تا ئیستا پيشكەش کردووە ھێز و وزم ھەبێ، بەلام تا ئیستا دەرم نەکردووە، چونکە ئەو شتانەي کە مەن لە خەیاڵمدا بە ھەز دەکەم نەتەمامی بەم رەنگە پارەیکێ زۆری و سستی پیت بۆ ئەوہی چیبەجی بکۆت لەبەر ئەو نەتەوانیوہ چیبەجیان بکەم .

**\* دۆی جیاپوونەوت لەھارسەرەکت، خۆشەویتی کەست لەدەلدا ھەبێ ؟**

- دەتوانم بۆم بەو شۆپەوہ نەبوو کە بۆم سەد لە سەد خۆشەویتی بوو.

**\* پەنج و ئەکاوتی تاییەت ھەبێ لە فەیسبووکدا ؟**  
- بەلێ پەنجی تاییەت بەخۆم ھەبوو، سەج پەنجیشیان بەناوی مەنوە کردبو، بەلام زۆر زۆر مەسجیان بۆم دەنارد دەیانوت دەتوانم خان شوو دەکەیت؟ شووم پێ بکە، مەن کورێکم تەمەنم ئەوئەبە، ئەو کارە دەکەم و زۆر قەسەي لەو جۆرانە لەبەر ئەوہ کە پێزار بووم ھەموویانم داخست.

**\* ئەو مەسجانی کە لە فەیسبووکەو بۆت دەھاتن مەسجی شەخسی بوون یان پەپوونەدیان بەھونەرەو ھەبوو ؟**

## به هونه ر بکه م

به پهله چوومه توورکيا لهوی و تیان باری  
 تهنورسستیت زۆر خراپه له نهنجامی  
 فایرۆسیک که چوار سال پیتش ئیتستا  
 تووشی بوویت فایرۆسه کهش  
 کوشنجه، نه گهر نهشتهر گهری  
 نهنجام نهدهیت دوور نییه گیان  
 له دهست بهیت یان دهست  
 خوار دهیت، واته تووشی  
 نیوه نیغلیج بوون دهیت و  
 بهلینتامه یان پی پر کردهوه  
 که له سهر بهرپر سیارییه تی  
 خۆم نهشتهر گهریم بۆ  
 بکه م، منیش ناچار بووم  
 نهشتهر گهریم نهنجامدا  
 ئیتستا کهمیک باشتهر بووم،  
 بهلام پیو سیسته جارێکی دیکه  
 بچمهوه بۆ چاره سه رکردن .

**\* دلنیا قهره داغی له سه ره تانی**

**سالانی نهوه دهکان نافرته یکی قه له وی**

**خرپن بوو، بهلام دواتر کیشی دابه زی ئیتستا**

**کیشی که مبهوه تهوه له گه ل ریجیم چۆنیت ؟**

- من سه ره تانی کیشم نه بوو، بهلام دوا ی سالی  
 ۱۹۹۹ کیشم زۆر زیادی کرد و ههستم بهوه کرد  
 که ناییت هونه ر مه ند کیشی بهو جۆره زۆر ییت  
 چونکه هونه ر مه ند له شی ریک و جوان ییت و  
 کیشی دیاریکراو ییت، بۆیه بیرم له وه کردهوه  
 کیشی له شم دابه زینم، ئیتر دهستم کرد  
 به وه رزش و خوار دنم که م کردهوه و له  
 برنج و نان هه موو ئه و شتانه ی که  
 ده بنه هۆی قه له و کردنی مرۆف  
 دوور که و ته مه وه، سو پاس بۆ خوا  
 کیشی له شم زۆر که م بووه،  
 به لام ئیتستا ش به ره ده وامم  
 له و ریجیمه و نهنجامدانی  
 وه رزش و خوار دنیشم زۆر که م  
 کرده وته وه به جۆرێک رۆژانه  
 من ته نیا یه ک ژم نان ده خۆم  
 و زۆر به وردی چا و دێری  
 تهنورسستی خۆم ده که م.

ياسين قادر بەرزنج

## لە كتيبخانەي گشتيدا بوومە خوینەرێكي جددي و

زۆر لە هونەرمەندان جا لە هەر بوارێكدا بن بەتایبەتی بواری نواندن، بەچۆرێك شوێنی خۆیان لە دلی جەماوەردا دەكەنەوه كە ناشنايەتییهكي زۆریان پێی هەيیت و هەولێ ئەوه دەدەن كە لە نزیکهوه بیانناسن و زۆر جار بەراوردیش لەنێوان هونەرمەندەكە و یهكێك لەو كەسایەتییانە دەكەن كە لە كارێكي دیاریكراودا بەرجهستەي كردهوه، جا رۆلێكي خێرخوازی ییت یان كەسایەتییهكي شەرانیگێز یانیش كەسایەتییهك ییت لە نێو كۆمەلگادا تارا دیهك بقیه ییت، یاسین قادر بەرزنجی لەو هونەرمەندانیه كە زۆرێك لەو كەسایەتییانەي بینیهوه، بۆیه لەلایەن جەماوەرە ناسراوه، ئەمە سەرەرای ئەو نووسین و رێپۆرتاژە كۆمەلایەتییانەي كە لە رۆژنامە و گۆزارەكاندا بلاوی كردهواتهوه، بۆیه هەزمان كرد دوور لە هونەر چەند پرسیارێك ئاراستەي هونەرمەند یاسین قادر بەرزنجی بکەین.

**\*ئەو قسەيه چیه كە زۆر حەزت لێهەتی بیلێتەوه؟**  
-دنیایهكي سەیره گۆلم! كەناونیشانی شیعریكي ئەحمەدی شامیلۆیه.

**\*ئەو قسەيه كە كەيفت پێی نايدت؟**  
-ستایشی خۆكردن.

**\*ئەو شتە چیه كە زۆر توورپەت دەكات؟**  
-ناهەقی و درۆكردن.

**\*زیاتر حەزت لەكام گۆرانی و گۆرانیبێژە؟**  
-زۆرن، بەپێی ساتەكانی ژیان و سرووتەكانی گۆزەران دەگۆردرین، بەلام هەمیشە حەز بە عەلی مەردان و خالقی و عەدنان كەریم و ئوم كەلسوم و ئەسەلە و كازم ساھیر و شەجەریان دەكەم.

**\*ئەو كاتانەي تەنیايت كام گۆرانی لەبەر خۆتەوه دەلێتەوه؟**  
-كەزەي جەرگانم مالی وێرانم، قاییم لێهەكە ئەمشەو ميبوانم.

**\*ناخۆشترین دەنگ لەلای تۆ دەنگی چیه؟**  
-ئەوانەي دەنگیان دەگۆرن، یان بابلیم لە ناخافتندا (تصنع) دەكەن.

**\*ئەي خۆشترین دەنگ چیه؟**  
-ئەوانەي لە دیتن یی یان لە تەلەفۆندا بە پەرۆشەوه لە تەندروستیت دەپرسن.

**\*حەزت لە كام وەرزشە؟**  
-مەلەوانی، جارانیس باسكە.

**\*زیاتر حەزت لەكام شارە؟**  
-ئینگومان سلیمانی.

**\*تارەزوت لەكوێه لێی بژیت؟**  
-هەر سلیمانی.



## سه‌دان نووسەر و رووناكبير و خه‌مخوړم ناسيوه



### \*له‌چی خۆت په‌شیمانیت؟\*

-تو ورپه‌س وون و هه‌لچوونی هه‌ندیک جار، که به‌زوویی په‌شیمان ده‌بمه‌وه.

### \*نه‌ی نه‌و وشانه‌ی دلگيرن له‌لات؟\*

-بانگ کردنی هه‌ندې کچ و ژن به وشه‌ی (دایه) که شایه‌نی نه‌و وشه‌یه بن، له‌گه‌ل داوای (لیبوردن) که به‌بروای من زور که‌س لایان شه‌رمه داوای لیبوردن له هه‌له‌و بی مه‌وعیدی و شتی دیکه بکه‌ن.

### \*له‌چی ده‌ترسیت؟\*

-وه‌ک خۆم، پېشکه‌شکردنی به‌رهمی کال و کورچ له هونهر و نووسیندا، وه‌ک نه‌ته‌وه‌که‌شم له هه‌ر پېشکها‌تیک زیان به‌ ناینده‌ی گه‌له‌که‌مان بگه‌یه‌نی‌ت.

### \*خۆشترین چيگا بو تۆ کوپه‌؟\*

-نیو کتیبخانه‌و شانۆ و باخی گشتی و مال‌ه‌که‌ی خۆم.

### \*به‌رامبه‌ر ژبانی وه‌زفیت له‌خۆت رازیت؟\*

-به‌لې، چونکه به‌شایه‌تیی یارو نه‌یار به‌ باشی و به‌پیی توانای خۆم خزمه‌تی فه‌رمانگه‌که‌م کردووه.

### \*نه‌ی له‌ به‌رامبه‌ردا فه‌رمانگه‌که‌ت و که‌سانی ده‌وربه‌ر به‌رامبه‌ر تۆ چۆن بوون؟\*

-زورباش بوون، له‌ کتیبخانه‌ی گشتیدا بوومه‌ خوینده‌ریکی جدیدی و نووسه‌رو به‌هۆیه‌وه سه‌دان که‌سانی رووناكبيرو خه‌مخوړم ناسيوه، که‌سانی راستگۆش به‌هۆی کتیبخانه‌وه خویشیان ویستووم و ریژیان لیگرتووم.

### \*نه‌و که‌سانه‌ی که‌ هه‌ز ده‌که‌یت هه‌میشه له‌گه‌لت بن و له‌گه‌لیان بیت کین؟\*

-ته‌ندامانی خیزانه‌که‌م و خوشک و براکانم و خال و که‌سه نزیکه‌کانم و هاوړی دیرین و نوییه‌کانم که‌ یه‌کجار شیرین له‌ دل‌مدا.

### \*هیکه‌ه‌تیک که‌ هه‌میشه له‌یادت بی؟\*

-فه‌رمووده‌یه‌کی پیغه‌مبه‌ر (د.خ) که‌ ده‌لیت «خۆت له‌ خراپه‌ی نه‌و که‌سه پاریزه که‌ چاکه‌ت له‌گه‌ل کردوه».

### \*نه‌و پرسیاره‌ی که‌ تۆ ده‌تویست لیت بیرسن و تا ئیستا لیت نه‌کراوه‌ چیه‌؟\*

-که‌ی له‌ هونهر و نووسین واز ده‌هینیت؟ تامنیش بلیم. که‌ مردم، یان که‌ پیم نه‌ما..

### \*په‌شیمانی زۆرت بو چی بووه؟\*

-له‌ده‌ستدانی هه‌ندیک ده‌رفه‌تی زپړین، هاوړپیه‌تی که‌سانیک که‌ هی نه‌وه نه‌بوون قومه‌ ناوکیان له‌گه‌لدا بخۆیته‌وه.

### \*نه‌ی به‌رامبه‌ر خۆت؟\*

-له‌هه‌ر هه‌له‌یه‌کی ژبانی روژانه، که‌ له‌و پروایه‌دام که‌س نییه هه‌له‌ی نه‌ییت، به‌تایه‌ت نه‌وانه‌ی کار ده‌که‌ن.

### \*چ دیوانه‌ شیعریک زور له‌لات نازداره‌؟\*

-دیوانه‌کانی نالی و مه‌حوی و گۆران.

### \*کاریمای چ که‌سیکی کوچ کردو له‌سه‌رت هه‌یه‌؟\*

-باپییم (مه‌لا مسته‌فای سه‌فوت) ی زانو ته‌دیبی نه‌مر.

### \*چی ده‌تگیه‌نی‌ت؟\*

-مه‌رگی نازیزان، نازارو گریانی خو‌شه‌ویستان، هه‌ندې شیعوو گۆرانیی به‌سوژ.

### \*چی وات لیده‌کات پیبکه‌نی‌ت؟\*

-قسمه‌ی زورخۆش، هه‌ندې کرداری له‌دایکبوی ساتی خو‌یان.

### \*تۆ له‌ مندا لیدا هه‌زت ده‌کرد چ کاره‌ بیت، واته‌ که‌ گه‌وره‌ بوویت چ کاریک بکه‌یت؟\*

-له‌ دیتنی فلیمه‌کانه‌وه پاریزه‌ری، یاخود ته‌که‌تری.

### \*زیاتر هه‌زت له‌ کام خواردنه‌؟\*

-هه‌ر خواردنیک زوو ناماده‌بی‌ت و خاویسن و به‌تام بی‌ت و مه‌زاجی روژانه‌ش رو‌لی هه‌یه.

### \*تا ئیستا چی تۆی هیناوه‌ته‌ جو‌ش؟\*

-سه‌رکه‌وتنی گه‌له‌که‌م، ده‌سه‌که‌وته نه‌ته‌وه‌ییه‌کان، ناوه‌دانی و جوانبوونی شارو ولات، له‌سه‌ر ناستی شه‌خشیس به‌ناکام گه‌یشتنی به‌رهمه‌ هونهرییه‌کانم و چاپکردنی کتیبه‌کانم.

### \*پرت له‌ کام تایه‌تمه‌ندی خۆته‌؟\*

-دلسافی له‌ راده‌به‌ده‌رو هاوکاریی ده‌یان جاره‌ی که‌سانی بی نه‌مه‌ک.

### \*نه‌ی کام تایه‌تمه‌ندی خۆت بی باشه‌؟\*

-ساده‌یی و خاکه‌راییی و ریژگرتن له‌ خه‌لکی به‌ مندا لې چووکیشه‌وه.

### \* نارزه‌وه‌کانت چین؟\*

-گوینگرتن له‌ئاوازو موزیک، دیتنی سروشتی جوان و ته‌ماشای هونهری لاره‌ به‌رهمه‌نده‌کان.